



## CHAPITRE 119

Loi libérant la Corporation de Normetal  
de certaines obligations et servitudes

[Sanctionnée le 10 mai 1947]

Préam-  
bule.

**A**TTENDU que la Corporation de Normetal, comté municipal d'Abitibi, a représenté par sa pétition qu'il est dans l'intérêt général de la municipalité que soient abrogées ou modifiées certaines clauses comportant des obligations et servitudes, contenues dans un contrat passé entre elle et sieur Louis Marcoux, prospecteur de Normetal;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande de la pétitionnaire;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Contrat  
de vente  
modifié.

**1.** Le contrat de vente passé le 3 août 1945, devant Me Jules Lavigne, N.P., de LaSarre, entre la Corporation de Normetal et sieur Louis Marcoux, de Normetal, portant le numéro onze mille cent soixante-dix des minutes dudit notaire et enregistré au bureau de la division d'enregistrement d'Abitibi, le 25 août 1945, sous le numéro 23035 dans le registre Vol. 49, est modifié en la manière ci-après déterminée.

Clause 3,  
am.

**2.** La clause No 3 dudit contrat est remplacée par la suivante: "Que les trottoirs, lorsqu'ils seront construits, devront avoir au moins cinq pieds de largeur; que le système d'aqueduc et le système

## CHAPTER 119

An Act to free the Corporation of Normetal from certain obligations and servitudes

[Assented to, the 10th of May, 1947]

Preamble.

**W**HEREAS the Corporation of Normetal, municipal county of Abitibi, has, by its petition, represented that it is in the general interest of the municipality that be repealed or amended certain clauses comprising obligations and servitudes contained in a contract passed between the corporation and Mr. Louis Marcoux, prospector of Normetal;

Whereas it is expedient to grant the prayer of the petitioner;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Contract  
of sale  
amended.

**1.** The contract of sale passed on the 3rd of August, 1945, before Me Jules Lavigne, N.P., of LaSarre, between the Corporation of Normetal and Mr. Louis Marcoux, of Normetal, bearing number eleven thousand one hundred and seventy of the minutes of the said Notary and registered in the office of the Registration Division of Abitibi on the 25th of August, 1945, under number 23035 in the register Vol. 49, is amended in the manner herein-after determined.

Clause 3,  
amended.

**2.** Clause No. 3 of the said contract is replaced by the following: "That the side-walks when constructed shall be at least five feet wide; that the waterworks system and the sewer system when con-

d'égout, lorsqu'ils seront construits, pourront être installés ou dans les ruelles ou dans les rues; que les poteaux de téléphone ou d'électricité seront de préférence placés dans les ruelles."

structed, may be installed either in the lanes or in the streets; that the posts for telephone or electricity shall preferably be placed in the lanes."

Clause 4,  
remp.

**3.** La clause No 4 dudit contrat est également annulée et abrogée à toutes fins que de droit et elle est remplacée par la suivante: "4. Que lorsque le conseil décidera de construire une bâtisse d'hôtel-de-ville, cette bâtisse pourra être érigée soit sur les lots quarante-trois, quarante-quatre ou quarante-cinq (43-44-45) rang neuf (9) canton Desmeloizes, et à cette fin ledit Marcoux cède à ladite corporation un emplacement de cinquante pieds de largeur par quatre-vingt-dix pieds de profondeur et désigné audit plan d'arpentage comme étant le lot numéro douze (12) dudit lot quarante-quatre (44) dit rang neuf (9), sans responsabilité pour les droits acquis pour transmission de lignes électrique par LaSarre Power Co. Ltd. Cette cession de lot est consentie en autant que ledit hôtel-de-ville s'érige sur un des lots susmentionnés."

**3.** Clause No. 4 of the said contract is also annulled and repealed for all legal purposes and is replaced by the following: "4. That when the council will decide to erect a City Hall building, such building may be erected either upon lots forty-three, forty-four or forty-five (43-44-45) range nine (9) township Desmeloizes, and for such purpose the said Marcoux cedes to the said corporation an emplacement fifty feet wide by ninety feet in depth and designated on the said surveying plan as being lot number twelve (12) of the said lot forty-four (44) of said range nine (9), without responsibility for the right acquired for electric transmission line by LaSarre Power Co. Ltd. Such transfer of lot is agreed upon inasmuch as the said City Hall is erected upon one of the aforesaid lots."

Clause 5,  
remp.

**4.** La clause No 5 dudit contrat est abrogée et remplacée par la suivante: "5. La Corporation de Normetal devra voir à faire graveler incessamment la deuxième rue est-ouest sur lesdits lots, lesdits travaux devant être terminés avant le 1er septembre 1949."

**4.** Clause No. 5 of the said contract is repealed and replaced by the following: "5. The Normetal Corporation shall forthwith cause to be gravelled the second street east-west on the said lots, the said work to be completed before the 1st of September 1949."

Entrée en  
vigueur.

**5.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**5.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.